

Important installation info.

Series F1/F2/T1
 (fixed displacement pumps)

Wichtige Installationsinfo.

Serie F1/F2/T1
 (konst. Verdrängungsvolumen)

Informations importantes pour l'installation

(cylindrées fixes)

2) Changing direction of rotation

Note: Valid for series F1 only.
On series F2, the end cap must be replaced!

2) Änderung der Pumpen-drehrichtung

Anmerkung: Gültig nur für Serie F1. **Bei Serie F2 muss der Enddeckel ausgetauscht werden!**

2) Changement du sens de rotation

Nota: Valide pour série F1 seulement. **Pour la série F2, la culasse doit être remplacée**

Example:

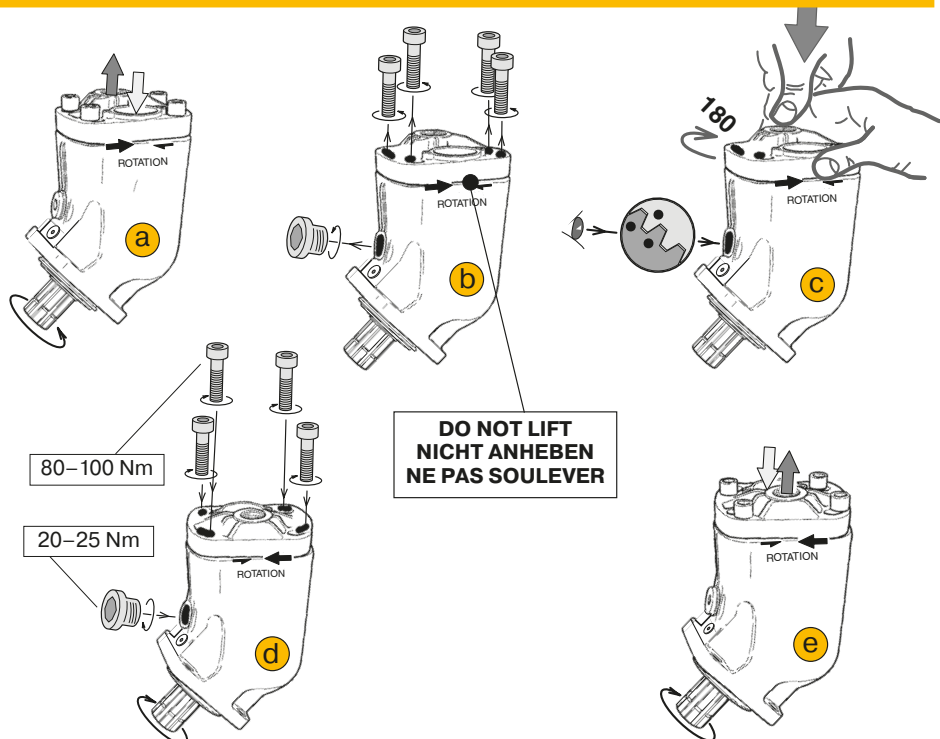
- A right hand (R.H.) rotating pump (a) should be changed to a left hand (L.H.) rotating pump (e).
- Follow illustrations (a) through (e).

Beispiel

- Rechtsdrehende Pumpe (a) ändern auf linksdrehende Pumpe (e).
- Abbildung unten beachten (a) nach (e).

Exemple

- Une pompe (a) rotation droite (Sens Horloge) doit être transformée en pompe (e) rotation gauche (Sens Inverse Horloge). Sens face au bout d'arbre.
- Suivre les illustrations de 'a' à 'e'.



Important installation info. Series F1/F2/T1 (fixed displacement pumps)	Wichtige Installationsinfo. Serie F1/F2/T1 (konst. Verdrängungsvolumen)	Informations importantes pour l'installation (cylindrées fixes)
--	--	---

3) Lubricate the spline!

Please note!

When the PTO has a sealed-off output sleeve (as shown in the illustration), the F1 or F2 shaft spline **must be lubricated with a heat-resistant grease before start-up**; We recommend one to two times annually.

3) Schmierung der Pumpenwelle

Bitte beachten!

Wenn der Nebenantrieb eine abgedichtete Abtriebsmuffe hat (siehe Abbildung) muss die Vielkeilwelle der F1 oder F2 **vor Inbetriebnahme mit einem hitzebeständigen Schmierfett geschmiert werden**; Es wird empfohlen, ein bis zwei Mal pro Jahr.

3) Lubrification des cannelures

Veillez noter:

Quand la prise de mouvement (PTO) possède son propre joint d'étanchéité (comme montré sur l'illustration), l'arbre cannelé de la F1 ou de la F2 **doit être monté avec une graisse résistant à la température**; Nous recommandons une à deux fois par an.

